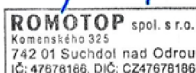
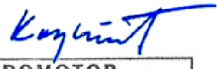
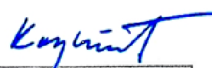


Dodavatel				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Použitá harmonizovaná norma				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007								
Číslo zkušebního protokolu				30-14033-T / 2018-09-25								
Oznámený subjekt				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva												
Identifikační značka modelu				LUGO N 01								
Funkce nepřímého vytápění				Ne								
Přímý tepelný výkon				6,0								kW
Nepřímý tepelný výkon				Není relevantní								kW
Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	η_s [%]	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu				Emise při vytápění prostorů při částečném tepelném výkonu				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %	ano	ne	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a	
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Jiná dřevní biomasa	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Nedřevní biomasa	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Antracit a antracitové uhlí	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Vysokoteplotní koks	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Nízkoteplotní koks	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Černé uhlí	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Hnědouhelné brikety	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Rašelinové brikety	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Jiné fosilní palivo	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne	ne	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem												
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj				Značka	Hodnota	Jednotka		
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)								
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	6,0	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu				$\eta_{th,nom}$	81,9	%		
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu				$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%		
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti								
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti							ano	
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti							ne	
V pohotovostním režimu	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti							ne	
				S elektronickou regulací teploty v místnosti							ne	
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem							ne	
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem							ne	
				Další možnosti regulace								
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob							ne	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna							ne	
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku				S dálkovým ovládáním							ne	
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku				P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!								
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com								
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer								
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023												

Dodávateľ				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Použitá harmonizovaná norma				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007							
Číslo skúšobnej správy				30-14033-T / 2018-09-25							
Notifikovaný orgán				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo											
Identifikačný(é) kód(y) modelu				LUGO N 01							
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie							
Priamy tepelný výkon				6,0							kW
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné							kW
Palivo	Uprednostňované palivo	Iné vhodné palivá	η_s [%]	Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone				Emisie z vykurovania priestoru pri čiastočnom tepelnom výkone			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %	áno	nie	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Iná drevná biomasa	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Nedrevná biomasa	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Antracit a suché koksové uhlie	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Hutnícky koks	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Nízkoteplotný koks	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Bitúmenové uhlie	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Lignitové brikety	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Rašelinové brikety	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Zmiešané brikety z fosílného paliva	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Iné fosílné palivá	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Iná zmes biomasy a tuhého paliva	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom											
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka				
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)							
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	6,0	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	81,9	%				
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%				
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty							
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednouúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno						
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie						
V pohotovostnom režime	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie						
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie						
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie						
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie						
				Ďalšie možnosti ovládania							
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie						
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie						
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie						
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka											
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spalovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!							
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
				 ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou IČ: 47678166, DIČ: CZ47678166 Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer							
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023											

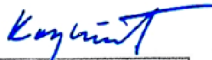
Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Stosowana zharmonizowana norma				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007								
Numer sprawozdania z badania				30-14033-T / 2018-09-25								
Organ notyfikowany				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe												
Identyfikator(-y) modelu				LUGO N 01								
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie								
Bezpośrednia moc cieplna				6,0							kW	
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne							kW	
Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowiednie paliwo(-a)	η_s [%]	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy częściowej mocy cieplnej				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				x mg/Nm ³ (13% O ₂)				x mg/Nm ³ (13% O ₂)				
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	tak	nie	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a	
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Inna biomasa drzewna	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Biomasa niedrewna	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Koks metalurgiczny	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Półkoks	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Węgiel kamienny	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Brykiety z węgla brunatnego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Brykiety z torfu	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Inne paliwo kopalne	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego												
Parametr		Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr		Oznaczenie	Wartość	Jednostka			
Moc cieplna					Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna		P_{nom}	6,0	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej		$\eta_{th, nom}$	81,9	%			
Częściowa moc cieplna		P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej		$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%			
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne					Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej		$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu							tak
Przy częściowej mocy cieplnej		$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu							nie
W trybie czuwania		$e_{l, sb}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu							nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu							nie	
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy							nie	
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy							nie	
				Inne opcje regulacji								
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności							nie	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna							nie	
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego					Opcja regulacji na odległość							nie
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego		P_{pilot}	[N.A.]	kW	Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji												
Dane teleadresowe												
				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com								
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji								
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023												

Beszállító				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Alkalmazott harmonizált szabvány				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007							
A vizsgálati jelentés száma				30-14033-T / 2018-09-25							
Bejelentett szervezet				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei											
Modellazonosító(k)				LUGO N 01							
Közvetett fűtési képesség				Nem							
Közvetlen hőteljesítmény				6,0							kW
Közvetett hőteljesítmény				Nem releváns							kW
Tüzelőanyag	Optimális tüzelőanyag	További alkalmas tüzelőanyag(ok)	η_s [%]	Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen				Kibocsátások helyiségfűtés során, a részlegesen hőteljesítményen			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen	nem	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Más fás biomassa	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Nem fás biomassa	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Kőszénkocsz	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Félkocsz	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Bitumenes kőszén	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Tőzegbrikett	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Más fosszilis tüzelőanyag	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem	nem	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői											
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző				Jel	Érték	Mértékegység	
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)							
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	6,0	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok				$\eta_{th,nom}$	81,9	%	
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartoz hatásfok				$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa							
A névleges hőteljesítményen	eI_{max}	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül							igen
A részlegesen hőteljesítményen	eI_{part}	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül							nem
Készenléti üzemmódban	eI_{SB}	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás							nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás							nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás							nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás							nem
				Más szabályozási lehetőségek							
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel							nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel							nem
				Távszabályozási lehetőség							nem
Az állandó gyújtóláng energiaigénye											
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!							
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023				  Ing. Vladimír Krajiček Termék- és innovációs menedzser							

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Applied harmonised standard				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007							
Test report number				30-14033-T / 2018-09-25							
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technical parameters for single room heaters for solid fuels											
Model identifier(s)				LUGO N 01							
Indirect heating functionality				No							
Direct heat output				6,0							kW
Indirect heat output				Not relevant							kW
Fuel	Preferred fuel	Other suitable fuel(s)	η_s [%]	Space heating emissions at nominal heat output				Space heating emissions at part load heat output			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	yes	no	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a
Compressed wood with moisture content < 12 %	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Other woody biomass	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Non-woody biomass	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Anthracite and dry steam coal	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Hard coke	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Low temperature coke	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Bituminous coal	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Lignite briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Peat briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Blended fossil fuel briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Other fossil fuel	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Other blend of biomass and solid fuel	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Characteristics when operating with the preferred fuel only											
Item		Symbol	Value	Unit	Item			Symbol	Value	Unit	
Heat output					Useful efficiency (NCV as received)						
Nominal heat output		P_{nom}	6,0	kW	Useful efficiency at nominal heat output			$\eta_{th,nom}$	81,9	%	
Part load heat output		P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output			$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Auxiliary electricity consumption					Type of heat output / room temperature control						
At nominal heat output		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control						yes
At part load heat output		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control						no
In standby mode		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control						no
				With electronic room temperature control						no	
				With electronic room temperature control plus day timer						no	
				With electronic room temperature control plus week timer						no	
				Other control options							
				Room temperature control, with presence detection						no	
				Room temperature control, with open window detection						no	
Permanent pilot flame power requirement					With distance control option						no
Pilot flame power requirement		P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Installation and maintenance instructions					Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!						
Contact details					ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
					  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager						
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023											

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Angewandte harmonisierte Norm				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007								
Prüfberichtsnummer				30-14033-T / 2018-09-25								
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe												
Modellkennung(en)				LUGO N 01								
Indirekte Heizfunktion				Nein								
Direkte Wärmeleistung				6,0								kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant								kW
Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)	η_s [%]	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung				Raumheizungs-Emissionen bei Teillastleistung				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)				
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Steinkohlenkoks	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Schwelkoks	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Bituminöse Kohle	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Braunkohlenbriketts	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Torfbriketts	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff												
Angabe		Symbol	Wert	Einheit	Angabe		Symbol	Wert	Einheit			
Wärmeleistung					Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)							
Nennwärmeleistung		P_{nom}	6,0	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nenn-wärmeleistung		$\eta_{th,nom}$	81,9	%			
Teillastleistung		P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastleistung		$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Hilfsstromverbrauch					Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle							
Bei Nennwärmeleistung		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle						ja	
Bei Teillastleistung		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle						nein	
Im Bereitschaftszustand		$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats						nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle						nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung						nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung						nein		
				Sonstige Regelungsoptionen								
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung						nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster						nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme					Mit Fernbedienungsoption						nien	
Leistungsbedarf der Pilotflamme		P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!								
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com								
				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter								
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023												

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Norme harmonisée appliquée				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007									
Numéro du rapport d'essai				30-14033-T / 2018-09-25									
Organisme notifié				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide													
Référence(s) du modèle				LUGO N 01									
Fonction de chauffage indirect				Non									
Puissance thermique directe				6,0							kW		
Puissance thermique indirecte				Non pertinent							kW		
Combustible	Preferované palivo	Autre(s) combustible(s) admissible(s)	η_s [%]	Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale				Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique partielle					
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx		
				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)				x mg/Nm ³ (13 % O ₂)					
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	oui	non	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a		
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Autre biomasse ligneuse	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Biomasse non ligneuse	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Anthracite et charbon maigre	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Coke de houille	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Semi-coke	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Charbon bitumeux	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Briquettes de lignite	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Briquettes de tourbe	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Autre combustible fossile	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	non	non	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a		
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence													
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique			Symbole	Valeur	Unité			
Puissance thermique					Rendement utile (PCI brut)								
Puissance thermique nominale		P_{nom}	6,0	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale			$\eta_{th,nom}$	81,9	%			
Puissance thermique partielle		P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle			$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%			
Consommation d'électricité auxiliaire					Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce								
À la puissance thermique nominale		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce						oui		
À la puissance thermique partielle		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce						non		
En mode veille		$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique						non		
					Contrôle électronique de la température de la pièce						non		
					Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier						non		
					Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire						non		
					Autres options de contrôle								
					Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence						non		
					Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte						non		
Puissance requise par la veilleuse permanente					Contrôle à distance							non	
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW									
Instructions d'installation et d'entretien					Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!								
Coordonnées de contact					ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com								
					  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation								
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023													

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Norme armonizzate applicate				EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007							
Numero del rapporto di prova				30-14033-T / 2018-09-25							
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi											
Identificativo del modello				LUGO N 01							
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No							
Potenza termica diretta				6,0							
Potenza termica indiretta				Non pertinente							
Combustibile	Combustibile preferito	Altri combustibili idonei	η_s [%]	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica parziale			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				x mg/Nm ³ (13% O ₂)				x mg/Nm ³ (13% O ₂)			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	sì	no	71,9	22	59	923	111	n/a	n/a	n/a	n/a
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Altra biomassa legnosa	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Biomassa non legnosa	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Antracite e carbone secco	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Coke metallurgico	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Coke a bassa temperatura	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Carbone bituminoso	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di lignite	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di torba	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di miscela di combustibile fossile	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Altro combustibile fossile	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	no	no	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito											
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità				
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)							
Potenza termica nominale	P_{nom}	6,0	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	81,9	%				
Potenza termica parziale	P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%				
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente							
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente			sì				
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente			no				
In modo stand-by	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico			no				
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no				
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no				
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			no				
				Altre opzioni di controllo							
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no				
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte			no				
				Con opzione di controllo a distanza			no				
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente											
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!							
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti							
Suchdol nad Odrou, 22. 06. 2023											